

**LISTA DE PARTICIPANTES**

## LISTA DE PARTICIPANTES

**PRESIDENTE:** His Excellency Mr Marcos Henrique C. CÔRTEZ  
Ambassador for Brazil  
Australia

### ARGENTINA

**Representante:** Ministro Joaquín Daniel OTERO (h.)  
Subdirector General de Antártida  
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto  
Buenos Aires

**Asesores:** Lic. Enrique MARSCHOFF  
Instituto Antártico Argentino  
Buenos Aires

Lic. Esteban R. BARRERA-ORO  
Instituto Antártico Argentino  
Buenos Aires

### AUSTRALIA

**Representante:** Mr John BURGESS  
Assistant Secretary  
Environment and Antarctic Branch  
Department of Foreign Affairs and Trade

**Representantes suplentes:** Dr Patrick QUILTY  
Antarctic Division

Mr William BUSH  
Director, Antarctic Section  
Department of Foreign Affairs and Trade

Mr Peter HEYWARD  
Antarctic Division

Dr Raoul MIDDELMANN  
Australian Fisheries Service  
Department of Primary Industries and Energy

Ms Judith LAFFAN  
Antarctic Section  
Department of Foreign Affairs and Trade

**Asesores:** Mr Dick WILLIAMS  
Antarctic Division

Dr Stephen NICOL  
Antarctic Division

Dr Knowles KERRY  
Antarctic Division  
Dr Bill DE LA MARE  
Special Advisor

Mrs Margaret YARNELL  
Antarctic Division

Mr Andrew CONSTABLE  
Representative of Non-Governmental  
Organizations

## **BELGICA**

Representante (1 semana): Mrs Nancy ROSSIGNOL  
Embassy Secretary  
Royal Belgian Embassy  
Canberra

Representante (2 semana): His Excellency Dr Wilfried DE PAUW  
Ambassador  
Royal Belgian Embassy  
Canberra

## **BRASIL**

Representante: Maria Luiza VIOTTI  
First Secretary  
Ministry of External Relations  
Brasilia

Representante suplente: Janice TROTTE  
Asesor  
Brazilian Interministerial Comisión for Resources of the Sea  
(CIRM)  
Brasilia

## **COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA**

Representante: Dr C. VAMVAKAS  
Principal Administrator  
Comisión of the European Communities  
Brussels

Asesores: Mr Svend KRISTENSEN  
General Secretariat of the Council of the European Communities  
Brussels

Dr Max SIEMELINK  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Directorate of Fisheries  
The Hague

Dr Volker SIEGEL  
Institut für Seefischerei  
Hamburg

## **CHILE**

Representante: Sr Rolando STEIN  
Cónsul General de Chile  
Melbourne

Representante suplente: Sr Antonio MAZZEI  
Subdirector  
Instituto Antártico Chileno

Asesores: Profesor Daniel TORRES  
Instituto Antártico Chileno

Paulina JULIO  
Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile  
Departamento Antártica

## ESPAÑA

Representante: Sr Jerónimo BRAVO DE LAGUNA  
Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación  
Santa Cruz de Tenerife

Asesor: Sr Sergio IGLESIAS  
Instituto Español de Oceanografía  
Vigo

## EE.UU.

Representante: R. Tucker SCULLY  
Director, Office of Oceans Affairs  
Bureau of Oceans and International Environmental and  
Scientific Affairs  
Department of State

Asesores: Raymond V. ARNAUDO  
Office of Oceans Affairs  
Bureau of Oceans and International Environmental and  
Scientific Affairs  
Department of State

Dr Robert HOFMAN  
Scientific Program Director  
Marine Mammal Comisión  
Washington, D.C.

Stephen A. MEYER  
Office of Enforcement  
National Marine Fisheries Service  
National Oceanic and Atmospheric Administration  
Department of Commerce

Dr Polly PENHALE  
Program Manager  
Polar Programs  
National Science Foundation  
Washington, D.C.

Robin TUTTLE  
Office of International Fisheries Affairs  
National Marine Fisheries Service  
National Oceanic and Atmospheric Administration  
Department of Commerce

Dr Izadore BARRETT  
Director, Southwest Fisheries Center  
National Marine Fisheries Service  
La Jolla, CA.

## **FRANCIA**

Representante: Mr. Charley CAUSERET  
Conseiller des affaires étrangères  
Direction des affaires juridiques  
Ministère des affaires étrangères

Representante suplente: Mr. Dominique PINEY  
Chargé de mission  
Direction des pêches maritimes  
Ministère de la Mer

Asesor: Dr Guy DUHAMEL  
Sous Directeur  
Laboratoire d'ichtyologie générale et appliquée  
Muséum national d'histoire naturelle

## **INDIA**

Representante: Dr Arun PARULEKAR  
National Institute of Oceanography  
Dona Paula, Goa

## **JAPON**

Representante Mr Satoru GOTO  
Deputy Director  
Far Seas Fisheries Division  
Fisheries Agency

Representante suplente: Mr Kazuo ABE  
Far Seas Fisheries Division  
Fisheries Agency

Asesores: Dr Yasuhiko SHIMADZU  
Research Coordinator  
Research Division  
Fisheries Agency

Dr Yoshinari ENDO  
Assistant Professor  
Department of Agriculture  
Tohoku University

Mr Taro ICHII  
Far Seas Fisheries Research Laboratory  
Fisheries Agency

Mr Ken KOBAYASHI  
Japan Deep Sea Trawlers Association

Mr Motoyoshi SUITO  
Japan Deep Sea Trawlers Association

Mr Toshihiro HASEGAWA  
Japan Deep Sea Trawlers Association

Mr Kelly KURITA  
Japan Deep Sea Trawlers Association

#### **NORUEGA**

Representante: Mr Rolf TROLLE ANDERSEN  
Minister Plenipotentiary  
Ministry of Foreign Affairs  
Oslo

Representante suplente: Mr Ole J. ØSTVEDT  
Deputy Director  
Institute of Marine Research Bergen

#### **NUEVA ZELANDA**

Representante: Mr Gerard VAN BOHEMEN  
Legal Division  
Ministry of External Relations and Trade  
Wellington

Asesor: Janet DALZIELL  
Greenpeace NZ  
Auckland

#### **POLONIA**

Representante: Dr Wieslaw SLOSARCZYK  
Sea Fisheries Institute  
Gdynia

#### **REINO UNIDO**

Representante: Dr John HEAP  
Head, Polar Regions Section  
Foreign and Commonwealth Office  
London

Representantes suplentes: Mr Rodney CUMMINS  
First Secretary  
Foreign and Commonwealth Office  
London

Dr John BEDDINGTON  
Director  
Renewable Resources Assessment Group  
London

Asesor: Dr John CROXALL  
British Antarctic Survey  
Cambridge

**REPUBLICA DEMOCRATICA ALEMANA**

Representante: Dr Walter RANKE  
Head of Department  
Fischkombinat Rostock  
German Democratic Republic

Representantes suplentes: Mr P.M. KÖSTER  
Head of Department of Fisheries  
Ministry of County Controlled Industry  
and Foodstuffs Industry  
German Democratic Republic

Asesor: Mr M. KNISPEL  
Deputy General Manager  
AHB Fischimpex Rostock

**REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA**

Representante: Dr Juergen GOEBEL  
First Secretary  
Embassy of the Federal Republic of Germany  
Canberra

Representante suplente: Dr Karl-Hermann KOCK  
Institut für Seefischerei  
Hamburg

**REPUBLICA DE COREA**

Representante: Mr Jong Koo AHN  
Minister  
Embassy of the Republic of Korea  
Canberra

Representantes suplentes: Dr Yeong GONG  
Director  
Deep Sea Resources Division  
National Fisheries Research and Development Agency

Mr Jong-Hyun CHOI  
Assistant Director  
International Law Affairs Division  
Ministry of Foreign Affairs

Asesor: Mr Seong Yong YOO  
Assistant Director  
International Cooperation Division  
National Fisheries Agency

**SUDAFRICA**

Representante: Mr J D. VIALL  
Chief State Law Advisor  
Department of Foreign Affairs  
Pretoria

Representantes suplentes: Mr W.F. SCHOOMBEE  
Deputy Director, Multilateral Organizations  
Department of Foreign Affairs  
Pretoria

Mr D MILLER  
Sea Fisheries Research Institute  
Department of Environment Affairs  
Cape Town

## URSS

Representante: Mr E.D. SHIRIAEV  
Deputy Minister of Fisheries  
USSR Ministry of Fisheries  
Moscow

Representante suplente: Mr V.I. IKRIANNIKOV  
USSR Ministry of Fisheries  
Moscow

Asesores: Mr V.V. PRONIN  
USSR Ministry of Fisheries  
Moscow

Mr D.D. KALINOV  
Head, Fisheries Inspection  
Riga

Mr G.V. GOUSSEV  
USSR Ministry of Fisheries  
Moscow

Dr T.G. LUBIMOVA  
Head, Laboratory of Antarctic Research  
VNIRO Research Institute  
Moscow

Dr V.N. IAKOVLEV  
Director  
YugNIRO Research Institute  
Kerch

Mr S.N. KOMOGORTSEV  
VNIERKH Research Institute  
Moscow

## OBSERVADORES - ESTADOS ADHERENTES

## ITALIA

Dr R. VENCHIARUTTI  
Attaché (Science and Technology)  
Embassy of Italy  
Canberra



**PERU**

Su Excelencia Sr Gonzalo BEDOYA  
Embajador del Perú  
Canberra

**SUECIA**

Desiré EDMAR  
Prime Minister's Office

Marie JACOBSSON  
First Secretary  
Ministry for Foreign Affairs

Professor Bo FERNHOLM  
Museum of Natural History  
Stockholm

**URUGUAY**

Sr Mario FONTANOT  
Instituto Antártico Uruguayo

Sr Julio GIAMBRUNO  
Encargado de negocios  
Embajada del Uruguay  
Canberra

**OBSERVADORES - ORGANIZACIONES INTERNACIONALES**

**SCAR**

Dr K.R. KERRY  
Australian Antarctic Division  
Hobart, Australia

**OBSERVADORES - ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**

**ASOC**

Ms Lyn GOLDSWORTHY  
ASOC Secretariat  
Sydney, Australia

## SECRETARIA

SECRETARIO EJECUTIVO	Dr Darry Powell
FUNCIONARIO CIENTIFICO	Dr Eugene Sabourenkov
ADMINISTRADOR DE DATOS	Dr David Agnew
FUNCIONARIO DE ADMINISTRACION Y FINANZAS/DOCUMENTACION DE LAS REUNIONES	Mr Terry Grundy
ESPECIALISTA EN INFORMATICA	Mr Matthew Perchard
AYUDANTE PERSONAL DEL SECRETARIO EJECUTIVO	Ms Geraldine Nicholls
SECRETARIA	Mrs Genevieve Naylor
FUNCIONARIA AUXILIAR DE DOCUMENTACION	Mrs Rosalie Marazas

### TRADUCTORES

#### - ESPAÑOL

Mrs Imma Hilly (traductora)  
Mr Manuel Cambronero (traductor)  
Mr Ian Hilly (traductor)  
Mrs Raewyn Hodges (mecnógrafa)

#### - FRANCES

Ms Gillian von Bertouch (traductora)  
Mrs Bénédicte Graham (traductora)  
Mr Gerard Lequileuc (traductor)  
Miss Claudia Grant (traductora)  
Miss Miyun Shoemark (mecnógrafa)

#### - RUSO

Mr Blair Scruton (traductor)  
Ms Natasha Novikova (traductora)  
Mrs Galina Pritchard (traductora)  
Mr Vasily Smirnov (traductor)

### PERSONAL AUXILIAR

Mrs Leanne Bleathman  
Mrs Deb Frankcombe  
Miss Louise McElwee